

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

PIZZA HUT & KFC
 There's a Reason We're Number 1
 864-0911



Vol. 11, Issue 44, July 7, 2007

Chapleau celebrates Canada's 140th



Mrs. Rail showing interest in the sewing area display manned by Dawn Morin.

Once again Canada Day in Chapleau was deemed a success despite a low attendance at most planned activities.

As an added feature the Chapleau Heritage Museum's 40th proved to be very popular with the crowd. Upwards of 200 visitors showed up to visit the revamped

displays and photos of the olden days.

The Museum committee members must be commended on a job well done.

Door prizes and a new and improved museum helped spark the interest. A continuous flow of interested parents, grandparents and children paraded in and out of the

Museum's door from 11:00 a.m to 3:00 p.m.

All seemed very appreciative of the efforts put forth in improving our local tourist attraction.

The ever popular "Duck" race was put on again this year by the Odd-fellows. This yearly fundraiser seems to get everyone involved. This year's grand prize winner of \$1000.00 was our own Mayor Earle J. Freeborn. Congratulations to the winner and to all the volunteers that organized the event.

The weekend was crowned with a very impressive display of fireworks sponsored by the Township of Chapleau.

All in all, people that did participate in the planned events seemed to have enjoyed it.

Success in events such as this depend on the participation of everyone



Museum committee members, Micheal Levesque, Dawn Morin, Councillor Doug Greig, Ludie O'Hearn, Councillor Keith "Bud" Swanson and Heather Martin take a moment to have their photo taken in the newly set up "Kitchen"

Long Term Forecast

Saturday 
 High 16
 Low 4

Sunday 
 High 19
 Low 4

Monday 
 High 21
 Low 4

Tuesday 
 High 23
 Low 7

Wednesday 
 High 21
 Low 12

Thursday 
 High 18
 Low 11

Royal Canadian Legion supports Chapleau Soccer League



Royal Canadian Legion Branch #5 President David Hamilton presents Chapleau Soccer League representative Rolph Fuchs with a cheque for \$500.00

Royal Canadian Legion Branch #5 has made a donation to the local soccer league.

Our local Legion has always been present in both sports and group sponsorship amongst other worthy charitable causes

Dave Hamilton, President of the branch says 'The Legion has in the past and will

continue in the future to support youth and amateur sport across Canada.

The number of kids playing soccer in the country has grown dramatically over the past few years and has even surpassed hockey in popularity. This donation will help offset some of the operating costs associated with league operations."

LETTERS TO THE EDITOR

Last week in the Chapleau Express I read that our hospital recently asked a recruitment specialist to speak to the Board of Directors at the Annual Assembly to inform them about the importance of planned recruitment of physicians and other health care professionals. I wonder how many people in Chapleau are aware that

we have three former Chapleau residents currently enrolled in the Northern Ontario School of Medicine (NOSM). These three students are entering into their second and third years of medical school, they are all doing very well and are scheduled to graduate in 2009/2010. From what I understand our community has yet to acknowledge these

students in any significant way, let alone contact these students with a recruitment package to consider.

Currently students from all across Canada are being recruited earlier and earlier, with several students signing return of service agreements in their first year of medical school. Rural areas in Southern Ontario have been very successful in their recruitment attempts because they realize that they need to talk to students early in their training and they need to invest in medical students for long term health care stability. For a single student, four years of medical school costs upwards of \$150,000.00. This accumulating debt can weigh heavily on the minds of students and is even more challenging for the students returning to school with young families. The parents and extended families of all three of these students reside in Chapleau and know the considerable challenges that each student faces as they progress through school.

We need to remember that the competition to get into medical school is

considerable. NOSM receives over 2000 applicants every year and has only 56 seats to fill. This community has done nothing to acknowledge the three Chapleau students for getting into the school, let alone find out how they are doing and what their needs might be. The majority of the students at the Northern Ontario School of Medicine are from their own rural and remote areas across Canada and have their own home communities to consider when deciding where to open up a practice in future years. As our students go off to visit other communities this summer to see what they have to offer, we need to look at what we have done to entice future doctors into our community. We also need to think about why other medical students should consider Chapleau, when we have yet to acknowledge our own.

In closing, I often hear people say that the Northern Ontario School of Medicine is going to help Northern Ontario address some of the challenges of recruitment and retention of physicians in Northern Ontario, and I hope this to be

true. During the first and second years of medical school NOSM students have 3 four week long placements in rural and remote areas. Many of these communities like Kapuskasing and Elliot Lake are bringing in students annually to

show them what their community has to offer. That sounds like an ideal recruitment opportunity to me. Maybe it is time Chapleau started thinking further into our future!

Nellie Mitchell

Announcement

Dr. Taylor's office will be closed from Sunday July 8/07 thru Friday July 13/07 and Monday July 20 thru Friday July 24.

The telephone 864-1393 will be answered in the MORNING on these week days. Dr. Taylor can be reached at the White River Clinic 807-822-2320 Hours 8:30 - noon and 1:00pm onward. Cell # 807-229-7537.

The office will be OPEN Sat July 14 from 10:00 am onward and Sunday July 15 until 4:00pm We will reopen Saturday morning July 21.

William Bignucolo

In loving memory of a dear husband, father and grandfather who passed away July 17, 2001

Gone are the days we used to share But in our hearts you are always there The gates of memory will never close We miss you more than anyone knows With tender love and deep regrets We who love you will never forget

Louise Dorothy, Janice and Garth, Jessica and James



SUPERIOR EAST/SUPÉRIEUR EST
Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

Attention: Small Business Owners and Potential Business Owners

The staff of the Superior East Community Futures Development Corporation will be in Chapleau on July 12, 2007. Please call 1-800-387-5776, x21 to arrange for an appointment to discuss your small business counselling or loan needs.

Attention: Propriétaires de petites entreprises et propriétaires potentiels d'entreprises

Le personnel de la Société d'aide au développement des collectivités Supérieur Est sera à Chapleau le 12 juillet, 2007. Appelez au 1-800-387-5776, x21 pour fixer un rendez-vous afin de discuter vos besoins de prêts ou de conseils pour petites entreprises.

Daniel and Christina Orton are happy to announce the safe arrival of their daughter

Ava Celine

Born May 18th, 2007 at 7:51am at Ross Memorial Hospital, Lindsay, Ontario. Weighing 7lbs 1 oz and 20.75 inches long. Proud grandparents Lionel & Diane Cloutier and Chuck & Ethel Orton. Great-grandparents Lionel Cloutier Sr., William & Gloria Elson and Alice Burns

NHC Northern Haul Contracting
www.northernhaul.com

PAVING SERVICES

Please call NHC for ALL your PAVING NEEDS!
Contact us for your FREE ESTIMATE!

Office Hours: Monday to Friday: 8 am to 5 pm
Marlet Road, P.O. Box 788 Office: (705) 864-1095
Chapleau, Ontario, P0M 1K0 Fax: (705) 864-1110

NHC Northern Haul Contracting
www.northernhaul.com

WELDING SERVICES

NHC now has Tig Welding Available!
Come to our welding shop and see Adam! You will walk in with a problem and walk out with a smile!

Office Hours: Monday to Friday: 8 am to 5 pm
Marlet Road, P.O. Box 788 Office: (705) 864-1095
Chapleau, Ontario, P0M 1K0 Fax: (705) 864-1110

The Chapleau Express
P.O. Box 457
Chapleau (Ont.) P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : chaexpress@sympatico.ca

Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.
Subscriptions: \$70.00 per year (Canada)
\$150.00 U.S per year (U.S.A.)
Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

GOING TO CHURCH

<p>Catholic Church SACRED-HEART OF JESUS PARISH PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS 26 Lorne Street North -OFFICE- 21 Lansdowne Street N. 864-0747 Sunday/dimanche 9:30 a.m. English 11:00 a.m. French Fr. Jacques Fortin</p> <p>ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan) Liturgy of the Word Liturgie de la parole Sunday/dimanche 11 a.m. Bilingual Mass every 3rd Saturday of the month at 7:00 p.m. PERMANENT DEACON Mr. Ted Castilloux MANDATED Mrs. Marguerite Castilloux</p> <p>Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada ST. JOHN'S CHURCH 4 Pine Street West 864-1604 Sunday Service 10:30 a.m. Rev. Bruce Roberts</p> <p>ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH 78 Devonshire Street 864-0909 Sunday Service 10 a.m. Rev. William P. Ivey</p>	<p>CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH 9 Elm Street (P.A.O.C.) 864-0828 Sunday School 9:45 a.m. Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m. Family Night (ages 1-109) Wednesday 7 - 8:15 p.m. Pastor Dan Lee</p> <p>TRINITY UNITED CHURCH Corner of Beech and Lorne - 864-1221 Sunday Service and Sunday School 11:00 a.m. Anna Chikoski Soup Kettle every 2nd Wednesday of the month</p> <p>OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet) Liturgy of the World Sundays 11 a.m. Liturgie de la Parole Dimanche 11h Mass every 2nd & 4th Sunday at 4:00 p.m. Messe sux 2e et 4e dimanche à 16h</p> <p>COMMUNITY BIBLE CHAPEL Corner of King and Maple 864-0470 Communion Service 9:30 Family Bible Hour 11 a.m. Including Sunday School Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week Transportation available Al Tremblay</p>
---	--

Gardening from the ground up

The Tools Of the Trade



By **Mary Lynne Ivey-Mountjoy**

Having the right tools can make the difference between gardening being a frustrating chore or a rewarding and invigorating hobby. A gardener's five primary tools are: spade, fork, trowel, pruners, and saw. Tools need not be expensive, but quality does count. Cheaply

made tools often break easily. Tools should be matched to the job, but also to the user. Make sure they are a comfortable size to use, or you might find yourself working much harder than you need to.

A spade is basically a short-handled shovel with a heavy blade used for cutting and digging. A gardening spade has a fairly flat, rectangular blade, usually with a flat edge at the top, used to push it into the ground with your foot. It is used for digging and lifting. Spades come in different types: a digging spade is wide and heavy, used for

heavy work; a border spade is the same shape but smaller, used for digging or for lifting perennials and small shrubs; a rabbit spade is smaller still, with a slightly curved edge, used for working in tight spaces, but not for heavy lifting. Any of these three types can be used as the main tool in the garden, according to the size and strength of the user.

A garden fork has a short handle, like a spade, with heavy, nearly-straight tines that can be pushed into the ground and then prised upwards to lift soil, stones, or plants. A manure fork looks similar, but the tines are

more widely spaced and have more of a curve, making the fork too weak for digging, so it should not be used in place of a proper garden fork. It is used instead for turning and spreading compost or manure. A garden fork is used for lifting plants and loosening or turning the soil. Garden forks come in two types: a digging fork is larger and used for heavier work; a border fork is used for lighter work, ideal for tight spaces or smaller gardeners.

A trowel is a like a mini-shovel, used in one hand. It is used for planting small things. Trowels are

often sold as a set with a hand-fork, which is basically a mini garden fork. These are useful for loosening soil and popping weeds out.

Pruners come in many styles and sizes, and what kind works best depends on how big and strong your hands are, and what you will be cutting. Ratchet pruners or long-handled pruners are best for cutting larger branches, but will damage the plant if used for more delicate work. Likewise trying to cut big branches with small pruners will bruise and tear the plant, and is not good for the tool either.

A good saw is essential for pruning

trees and large or medium-sized shrubs.

If anything is too big to cut comfortably with pruners, use a saw. A pruning saw has a narrow, slightly curved blade. It is designed to make a clean, straight cut through round wood, and allow accurate cutting in tight spaces. Handsaws are not a good substitute, as they tend to bind in large pieces, and are clumsy to use among branches and stems.

There are of course many other gardening tools available, and each has its use, but these five basics will get most jobs done.

CANADA BROKERLINK
(ONTARIO) Inc.
INSURANCE

Insurance Brokers
Larry Donovan, Office Supervisor,
Rosane Connelly, Account Manager

No dot.com impersonal answers here.
Just great personal service with great rates.

We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

✓ Auto ✓ Home ✓ Commercial
24 hour claim service
PH: 864-1237 FAX: 864-2715
18 Birch Street, Chapleau.
E-mail: ldonivan@brokerlink.ca

La sécurité-soleil!

- ✓ Recherchez les endroits ombragés.
- ✓ Portez des vêtements protecteurs.
- ✓ Portez un chapeau à large bord.
- ✓ Portez des lunettes enveloppantes.
- ✓ Limitez le temps d'exposition au soleil entre 11 h et 16 h.
- ✓ Buvez beaucoup d'eau.
- ✓ Utilisez un écran solaire à FPS 30+ qui protège contre les rayons UVA et UVB.

522-9200
www.sdhu.com

Service de Santé
I Health Unit
Service de santé publique

Be Advised

NOTICE OF AERIAL SPRAYING 2007 HERBICIDE PROGRAM

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) has approved the proposed chemical site preparation and tending operations of Nagagami Forest Management Ltd., Dubreuil Forest Products Ltd., Great West Timber Ltd., and Marathon Pulp Inc./686860 Ontario Ltd., as outlined in their 2007-2008 Annual Work Schedules. Domtar Inc., Sustainable Forest Licence holder of the White River Forest, will not be implementing the aerial spray program summarized in the 2007-2008 Annual Work Schedule. As part of their ongoing program to regenerate and protect our forests, the companies will conduct aerial spraying on selected forest stands in the Wawa District with herbicide to control competing vegetation, starting on or about

August 1 to September 15, 2007.

In accordance with the *Pest Control Products Act*, Glyphosate (PCP 19899, PCP 26884, or PCP 27736) will be used. For further details about the programs, including specific locations and maps, please contact the respective management unit representatives at the addresses below.

Ministry of Natural Resources Contacts

Magpie Forest	Mary Lynn McKenna, R.P.F.	Tel.: 705-856-2396, ext. 213
Nagagami Forest	Neil Peterson, R.P.F.	Tel.: 705-856-2396, ext. 282
Black River Forest	Michael Young, R.P.F.	Tel.: 807-826-3225, ext. 227
Big Pic Forest	Derrick Tirschmann, R.P.F.	Tel.: 807-826-3225, ext. 236

Ministry of Natural Resources

Wawa District Office P.O. Box 1160, 48 Mission Road Wawa, ON P0S 1K0	Manitouwadge Area Office 40 Manitou Rd., Postal Bag Service Manitouwadge, ON P0T 2C0
---	---

Forest Company Contacts

Magpie Forest Wayne Stack Dubreuil Forest Products Ltd. PO Box 100, 21 Rue des Pins Dubreuilville, ON P0S 1B0 Tel.: 705-884-2525, ext. 265	Nagagami Forest Jerry Smith Nagagami Forest Management Ltd. PO Box 780 Hornepayne, ON P0M 1Z0 Tel.: 807-868-2370, ext. 223	Black River and Big Pic Forests Patti Westerman 686860 Ontario Ltd. and Great West Timber Ltd. P.O. Box 160 Manitouwadge, ON P0T 2C0 Tel.: 807-825-3205
--	--	---

Renseignements en français : (705) 856-2396 ou (807) 826-3223.

Prélèvement de fonds pour l'hôpital



Angèle Desbois, Michelle Goheen et Gail Bignucolo

Le 28 juin dernier, des élèves du cours de comptabilité de M. Dominique Thibeault, ont présenté un chèque de 154,25 \$ à Mme Gail Bignucolo. Sur la photo, nous apercevons Angèle Desbois et Michelle Goheen, deux élèves du cours de comptabilité de l'École secondaire catholique Trillium. Les élèves du cours ont eu à réaliser un BBQ pour la communauté pour ainsi transférer les acquis en salle de classe à la réalité d'une entreprise. Un merci spécial à Steve Chouinard, notre cuisinier. « Cette expérience a été un succès car à la conclusion de l'exercice, notre profit s'est élevé à plus de 150 \$. Surpris de notre profit, on a choisi de donner notre argent à l'hôpital Général de Chapleau pour l'achat d'équipement. Ceci est un don bien pensé car on sait que cet argent sera bien utilisé et au profit de toute la communauté » de dire Michelle Goheen.



THAT WASN'T HARD

THERE ARE A LOT OF SIMPLE WAYS TO ACHIEVE YOUR 10% CREDIT

To qualify for your Summer Savings credit, lower your electricity use by 10% between July 1st and August 31st. You'll receive an additional 10% credit on your upcoming electricity bill* and you'll feel good knowing you're doing something good for the environment. No sign up necessary**. Just start saving now.



Find out more at everykilowattcounts.com/summersavings

A program offered by



* The electricity use data will be normalized to account for any weather difference between 2006 and 2007.
 ** Summer Savings is open to eligible residential electricity customers from July 1st - August 31st, 2007. Terms, conditions and exclusions apply. For full terms, conditions and eligibility requirements, visit everykilowattcounts.com/summersavings
 OPA, Every Kilowatt Counts and Ontario Power Authority are each official marks of the Ontario Power Authority.
 © Trademark of Hamilton Utilities Corporation, used under license by Hydro One Inc.

In cooperation with



THAT WASN'T HARD

THERE ARE A LOT OF SIMPLE WAYS TO ACHIEVE YOUR 10% CREDIT

To qualify for your Summer Savings credit, lower your electricity use by 10% between July 1st and August 31st. You'll receive an additional 10% credit on your upcoming electricity bill* and you'll feel good knowing you're doing something good for the environment. No sign up necessary**. Just start saving now.



Find out more at everykilowattcounts.com/summersavings

A program offered by



* The electricity use data will be normalized to account for any weather difference between 2006 and 2007.
 ** Summer Savings is open to eligible residential electricity customers from July 1st - August 31st, 2007. Terms, conditions and exclusions apply. For full terms, conditions and eligibility requirements, visit everykilowattcounts.com/summersavings
 OPA, Every Kilowatt Counts and Ontario Power Authority are each official marks of the Ontario Power Authority.
 © Trademark of Hamilton Utilities Corporation, used under license by Hydro One Inc.

In cooperation with



And we have a winner!



Celine Hann was the winner of the original "Heritage Museum Photo" by Pat Purich-Russell which was donated on the 40th Anniversary of the Chapleau Museum. The winner was drawn by Chairman Museum Committee, Doug Greig.

Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation
 SUMMER HOURS

will be from 7 a.m. - 10 p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of
**Authentic Native Crafts,
 Unique Gift Ideas, Jewellery,
 and Gift Certificates TOO!**

We also carry road trip snacks, which includes Subs,
 Chips, Pop, plus a whole lot more.

Your Propane Refilling Station



**By Clara Lauzière
Economic Development Officer**

There have been a few new additions to the Township of Chapleau in recent months (myself included). This community is interested in finding ways to serve the needs of residents, and whether it is through education or overnight RV parking – we are working hard to move forward!

The Chapleau

New to Chapleau...

Education and Training Coalition (CETC) which operates out of the Innovation Centre is a great example of what can happen when different groups work together towards a common goal. The CETC board of directors has developed a partnership plan, and after years of working towards that goal, they are operational. This site is used by Service Canada, Contact North, Northern College, the Superior East CFDC, the Township's Economic Development Office and any other service providers that need temporary space. You may wonder why this is such a big

deal...it is a big deal because it does not exist anywhere but here. These organizations that are partnering on the education side of this coalition are all competing for a limited number of students and for a small piece of the same provincial budget. For them to operate under the same roof is a testament to their commitment to educating residents in this area, and a testament to the commitment of the CETC board of directors. This facility is now a model for service delivery of education and training services throughout our area, and many other towns are working to create this

same type of operation in their own communities. This is a tremendous compliment.

The Township has also taken the initiative on providing overnight RV parking at the corner of Lorne and Pine Streets. This service is being offered free of charge so that our guests have a place to park their motor homes. We have already seen many RV's parked there, and have heard a multitude of compliments of having this service available.

To end my rambling this week I'd just like to say – sometimes it is the small things that make a difference. To offer someone just a little bit of help – like a vacant lot to park their RV while they visit this

town or the Preserve – difference and word can go a long way. Our hospitality will make a great place to visit!

A new student award at Fatima

This month marks the last for Emily Windle. Emily was Our Lady of Fatima (Chapleau) special education travel consultant for the past seventeen years. She was a terrific resource both for teachers, students and parents. We wish her well in retirement.

Emily left a legacy by establishing a new award for students. She named it the "NEVER GIVE UP AWARD" and wants it

presented to students who have overcome personal obstacles at school and who persist all year to achieve academic success. A plaque stays in the school with the child's / children's name on it for display. Each winner receives/takes home a brass medal.

The teachers choose two winners this year: Justin Black and Tyler Friend. We salute you for your persistence!



EMPLOYMENT OPPORTUNITY

(August 20th, 2007 to September 20th, 2007)

Position Title:

Secretary 1 – Chapleau Civic Centre, 20 Pine St. W.

Responsibilities:

Provides a variety of secretarial and administrative services to support the Township's administration, including:

- receiving tax and utility payments and issuing receipts, - preparing marriages licences, - answering telephone and typing a variety of correspondence, - file management.

Knowledge and Skills:

- Knowledge of office operations and procedures through training and related experience.
- Organizational and communication skills along with the ability to work well in a group setting and with the public.
- Experience in windows based financial software and the microsoft office suite of software applications an asset.
- Bookkeeping knowledge and experience an asset.
- Bilingual (English/French) position.
- Minimum grade 12 education.

Rate of Pay:

Commensurate with skills and knowledge and in accordance with salary grid.

Resumes detailing career profile including copies of proof of education and training will be received by the undersigned until 4:30 pm, July 20th, 2007. Resumes may be submitted in person, by mail, by fax or by e-mail.

For further information please feel free to contact the undersigned. Only those candidates selected for an interview will be contacted.

Mr. Allan Pellow
Administrateur municipal C.A.O. /A.M.C.T
Township of Chapleau, P.O. Box 129, Chapleau, Ontario, POM 1K0
Ph. 705-864-1330 Fx. 705-864-1824
apellow@township.chapleau.on.ca



OFFRE D'EMPLOI

Du 20 août au 20 septembre 2007.

Titre de la fonction:

Secrétaire 1 – Centre civique de Chapleau, 20, rue Pine ouest

Description de tâches:

Fournir une multiplicité de services administratifs et de secrétariat à la direction municipale, y compris:
-recevoir les paiements de taxe et de services et émettre les reçus à cet effet,
-préparer les licences de mariage,
-répondre au téléphone et dactylographier diverses correspondances,
-gérer les fichiers.

Compétences exigées:

- Connaissances dans le domaine de la bureautique à travers la formation et l'expérience connexe.
- Sens de l'organisation et de la communication accompagné d'une habileté à travailler en équipe et auprès du public.
- Expérience dans les logiciels de comptabilité Windows et la suite bureautique de Microsoft un atout.
- Connaissances et expérience de la tenue de livres un atout.
- Poste bilingue (anglais/français).
- 12e année minimum exigée.

Rémunération:

En fonction des compétences et conformément à la grille salariale.

Les demandes accompagnées du curriculum vitae et des antécédents professionnels avec preuve d'études à l'appui seront acceptées par le soussigné jusqu'au 20 juillet 2007 à 16h30. Les candidatures peuvent être soumises en personne, par la poste, par télécopieur ou par courriel.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le soussigné. Seuls les candidats/candidates choisis pour une entrevue seront contactés.



CAMP D'ÉTÉ DU CANTON DE CHAPLEAU

ÂGES: 4 12 ans

DATES: 16 juillet 24 août (6 semaines)

LUNDI VENDREDI

4-8 ans 10h midi

9 12 ans 13h- 15h30



INSCRIPTION

Il n'y a qu'une cotisation due au moment de l'inscription (non-remboursable).

Dates d'inscription: les mercredi 11 juillet et jeudi 12 juillet 2007

Lieu: l'entrée du Centre récréatif

Heures: 18h30pm 20h30

Le camp pour les 4-8 ans est ouvert aux 16 premières inscriptions payées.

Le camp pour les 9-12 ans est ouvert aux 20 premières inscriptions payées.

COÛT

\$35 1 enfant

\$60 2 enfants

\$80 - 3 enfants et plus

DESCRIPTION

Votre enfant s'amusera tellement qu'il ne se rendra pas compte qu'on lui transmet des valeurs, un estime de soi et des nouvelles compétences. Nos animateurs l'encadreront dans un milieu sécuritaire favorisant son apprentissage et son épanouissement. On lui offrira une gamme d'activités telles que randonnées en nature, arts, bricolage, pique-niques, sports et plus encore.

Vous n'avez qu'à déposer et à prendre votre enfant aux heures spécifiées et nos animateurs s'occupent du reste.

Renseignements Jacques Tremblay au 864 0615 ou Kevin Morris au 864-0154.

La remise des diplômes des élèves de 8e année



Tangie. Prix d'enseignement religieux : Mélanie Dillon. Prix Rita Lessard: Sabrina Groves. Prix de mathématiques: Whitney Jardine. Prix d'arts dramatiques: Jean-François Morin-Domingue. Prix d'arts visuels: Mariane Perreault. Prix de musique: Joey Demers. L'élève de l'année : Mélissa Lafrance. Prix d'excellence: Ryen Martel.

foule émue. Nous tenons à remercier tous nos bienfaiteurs pour notre programme de prix et bourses : Henderson Wood Products, la famille Nadeau, Rousseau & Fils Trucking Company Ltd., la famille Lessard, Northern Haul Contracting, Bignucolo Inc., Formation Plus, Independent Order of Oddfellows, le Club Rotary, les Filles d'Isabelle, la paroisse Sacré-Coeur, les Chevaliers de Colomb, la Municipalité de Chapleau, le Centre-culturel Louis-Hémon, King Sportwear et Purdy Flowers.

La soirée a clôturé avec le discours d'adieu de Ryen Martel et Mélissa Lafrance. Ces deux ont présenté des anecdotes touchantes de l'année et aussi de leur vie scolaire ensemble à une

Bon succès l'an prochain à vous tous!



FORM 6
Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CHAPLEAU

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 18 July 2007, at the Centre Civique de Chapleau Civic Centre, 20 Pine Street West, PO Box – C.P. 129, Chapleau, Ontario P0M 1K0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. at the Centre Civique de Chapleau Civic Centre, 20 Pine Street West, Chapleau.

Property Description(s):

Roll No. 52 92 000 001 06000 0000, PIN 73092-0022(LT), Parcel 2685, Section SWS, Location E.S. 9 Panet as in A1875, Township of Chapleau, District of Sudbury (No. 53), Being the Lands in Instrument No. A1875. File 05-01.

Minimum Tender Amount: \$5,612.24

Roll No. 52 92 000 001 33600 0000, 72 Cedar St., Chapleau, Ontario, PIN 73095-0497(LT), Lot 575, Plan 158 & Part Lot 574, Plan 158, Geographic Town of Chapleau, Now the Township of Chapleau, District of Sudbury (No. 53), Being the Lands in Instrument No. S111388. File 05-03.

Minimum Tender Amount: \$64,277.28

Roll No. 52 92 000 003 16400 0000, 29 Monk St. S, Chapleau, Ontario, PIN 73095-0756(LT), Lots 30, 31 & 32, Registrar's Compiled Plan No. 80S, Township of Chapleau, District of Sudbury (No. 53). File 05-10.

Minimum Tender Amount: \$5,941.05

Roll No. 52 92 000 004 03701 0000, PIN 73092-0062(LT), Parcel 53M1088-37, Sudbury West Section, Being Lot 37, Plan M1088, Geographic Township of Panet, Now the Township of Chapleau, District of Sudbury (No. 53). File 05-13.

Minimum Tender Amount: \$9,672.92

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land(s) to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the Municipal Act, 2001 and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Mr. Les Jones
Treasurer
The Corporation of the Township of Chapleau
20 Pine Street West
PO Box – C.P. 129
Chapleau, Ontario P0M 1K0
705-864-1330 www.chapleau.ca

Le mardi 26 juin, 32 élèves de l'École secondaire catholique Trillium ont eu l'honneur de recevoir leur certificat d'accomplissement indiquant qu'ils ont clôturé une étape de leur jeunesse. Ces élèves passeront maintenant au secondaire pour poursuivre leurs études. Félicitations à ces Coyotes!

La cérémonie, qui a eu lieu au cafétorium de l'école, a été émouvante. Après le discours du directeur, M. Luc Tessier, les élèves ont reçu leurs certificats. Par la suite, il y a eu les présentations spéciales pour certaines reconnaissances et certains accomplissements académiques et sociaux. Les élèves méritoires étaient:

Prix de français Marie-Eve Servent. La bourse André Nadeau :Julie Robitaille. Prix d'anglais Ryen Martel. Prix de géographie: Sabrina Groves. Prix d'histoire: Cailin Jones. Prix de science-technologie: Natalie Smith. Prix Formation Plus: Cailin Jones. Prix de bénévolat:Shyanne Lafrenière. Prix d'éducation physique:Jeffrey Tremblay (athlète masculin). Whitney Jardine (athlète féminin). Prix de la citoyenneté: Sabrina Groves. Prix d'effort:Katrina Fortin-

Dr. L. R. Simpson
VETERINARIAN

Will be at the Moose Hall
Monday, July 16, 2007
FOR APPOINTMENTS CALL
Nadene McEachren at 864-1055

WAKAMI OUTFITTERS
ARE HOLDING
A MOVING SALE

Guns, ammo, reloading, fishing tackle, ice auger, Cross Country skis & Boots, Winter clothing, VCR movies and lots of tools and some household items.

Be Sun Safe

- ✓ Seek shade when outdoors.
- ✓ Wear protective clothing.
- ✓ Wear a wide-brimmed hat.
- ✓ Wear UV protective sunglasses.
- ✓ Use UVA & UVB sunscreen with SPF 30.
- ✓ Reduce time in the sun between 11 a.m. and 4 p.m.
- ✓ Drink plenty of water.

522-9200
www.sdhu.com

Make it a
Healthy Day!
Sudbury & District Health Unit
Service de santé publique de Sudbury et du district

THE LOCAL MARKET PLACE

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

APARTMENTS FOR RENT

VILLAGE SHOP APARTMENTS
3 bedroom-available August 1. 2 bedroom Apt. available Sept. 1. Completely renovated, laminate flooring. Laundry on site, secured entrance. Applications available at 8 Birch St. E or call 864-1114 ^{1114Ap29}

You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. ^{1114Ap29}

1 & 2 bedroom apt, 4 bdr. house washer/dryer hook up, parking with plug in. For more information call 864-2282 or 864-1022. ^{1114Ap29}

1-2 and 3 bedroom apts. and bachelor. For more information call 864-1148 or 864-4071 (cell) ^{1114Ap29}

Large 1 bedroom apt. 700 sq.ft, fridge and stove included, storage, parking & outdoor plug-in. To view call 864-0677 ^{1114Ap29}

FOR SALE

1989 Ford F150 1/2 ton Super Cab. New tires & rims. Good running. No Rust. Can be viewed at Fox Lake Gas Station. \$2700.00 o.b.o.. 1-705-864-1881

3 Karate suits for sale, 10-12 size, 14-16 size adult large size yellow belts included. Call Melanie 864-0612

HOUSES FOR SALE

Townhouse. Private. Remodelled, 3 bedroom Open concept, fenced yard, screened in porch. end unit, 5 appliances. **Owner Must Sell.** \$49,999.00 OBO. Call 705-928-4704 ^{1114Ap29}

Large 2 storey, 5 bedroom home with oak kitchen and hardwood floors, large living room with pellet stove, with a 4 pcs bathroom. \$98,500.00. 152 Lansdowne Street South. Call Melanie 864-0612

HELP WANTED

Experienced Blueberry-Buyers, Pickers and Collection people required immediately in the Chapleau area. Please send qualifications to: jamesbay@efni.com or Fax 705-494-7595 ^{1114Ap29}

SERVICES

Subscriptions to the Chapleau Express make great gifts

\$39.99 Telephone Service. \$20.00 Unlimited Long Distance. Transfer current phone number free. \$39.99 New activations. Toll free 1-866-391-2700. A Neighbourhood Connection. ^{1114Ap29}

WANTED

Lakefront property in the Chapleau Area. Road access and sandy beach required. Phone 705-235-5477. ^{1114Ap29}



Northern Haul Contracting
www.northernhaul.com

EMPLOYMENT OPPORTUNITY
NHC has the following position available:

Janitor (1) - Part time evenings
Monday to Friday

Send resume to Tracey, via Fax, E-Mail or in Person

Office Hours: Monday to Friday: 8 am to 5 pm
 Martel Road, P.O. Box 788 Office: (705) 864-1095
 Chapleau, Ontario, P0M 1K0 Fax: (705) 864-1110

CARPENTRY - REPAIRS
SMALL TO MEDIUM
RENOVATIONS

FOR APPOINTMENTS CALL
Brian Etter 864-2712
or Cell 864-4556



FLOOD'S STRAWBERRIES
"Pick Your Own or Already Picked"

Open 8 a.m. to 8 p.m.

Take Hwy. 129 to Little Rapids Road.
(3 miles before Hwy. 17)
Take Clover Road for one mile
If you're picking, bring your own
containers or buy them on location.

FOR PICKING CONDITIONS
OR FOR AN ORDER, CALL
1-705-842-3925

ALLEMANO & FITZGERALD
Barristers and Solicitors

MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10, P.O. Box 1700,
369 Queen St. E. Suite 103 55 Broadway Avenue,
Sault Ste. Marie, Ontario Wawa, Ontario
P6A 1Z4 P0S 1K0
Phone (705) 942-0142 Phone (705) 856-4970
Fax (705) 942-7188 Fax (705) 856-2713

 **Mike Brown**
MPP/Député Algoma-Manitoulin

5 Elizabeth Walk
Elliot Lake, ON P5A 1Z2
Toll Free 1-800-831-1899
Fax (705) 461-9720
mbrown.mpp.co@liberal.ola.org
www.mikebrown.onmpp.ca



SLOMA CLEANERS
Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE RUSTIC CUPBOARD
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES
Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST

No refunds on cancelled classified ads.

The Rustic Cupboard
Sewing Machines, Notions, Fabric, Craft Supplies, Hand Crafted Items

Tel.864-1162 Giftware Fax 864-1935

JULY SALE: FABRIC 30% OFF
Craft supplies 30% off. Angels 20% off

BUTTERFLY
Garden Tea Room

Summer hours-Monday 12-4 p.m.
Tuesday, Wednesday & Thursday 9-4 p.m.
Closed Friday to Monday noon

Desserts on Tuesdays




 **Northern Haul Contracting**
www.northernhaul.com

SEPTIC SERVICES
Septic tank pumping - Grease Traps
Licensed to install and repair septic systems Residential and Commercial

Office Hours: Monday to Friday: 8 am to 5 pm

Martel Road, P.O. Box 788 Office: (705) 864-1095
Chapleau, Ontario, P0M 1K0 Fax: (705) 864-1110

Northern Lights Ford Sales
Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

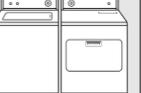
 **LAMON MOTORS LIMITED**
24 HOUR TOWING
CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

TRAVIS GENDRON
Sales Consultant

P.O. Box 710 Wawa, Ontario P0S 1K0
FAX: (705) 856-4290
BUS: (705) 856-2394
RES: (705) 856-1185

APPLIANCE REPAIRS
COLLINGS APPLIANCE SERVICE

Need appliance parts or repairs
Give us a call
1-705-264-1708

We also pick up old fridges for disposal

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827

ALCOOLIKES ANONYMES
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

Société Alzheimer Society
meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

HAVE A SAFE WEEKEND!

 **LABERGE VENNE & PARTNERS**
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for Small Business & Corporations
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies
Business Projections, Plans and Financial Proposals
Computer Consulting
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca

 **LABERGE VENNE & PARTNERS**
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement
Consultation en informatique
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca

YOU

+



2007 TRX420

+

2.8%

**PURCHASE FINANCING
FOR 24 MONTHS**

4.8%

**FOR 36
MONTHS**

6.8%

**FOR 48 OR 60
MONTHS**

**ON ALL 2007 MODELS
GREAT DEALS ON 2006 MODELS AS WELL**

— THE —
**HONDA
WINNING
COMBINATION
E • V • E • N • T**

Introducing an event that's a real plus.

For a limited time, when you purchase any qualifying 2007 Honda ATV, you can take advantage of a purchase finance rate as low as 2.8% for 24 months; 4.8% for 36 months; or 6.8% for 48 or 60 months. We have great deals on 2006 ATV models as well. The choice is yours.

Either way, when you pair any great offer with the solid reliability and rugged performance of Honda ATVs, it's a winning combination.

So do the math and visit your local Honda dealer for more details.

Drop in and discuss OUR WINCH OFFERS!

* Minimum finance amount \$1,500.00. Finance offer is available on all 2007 Honda ATVs. Conventional finance offers are available on approved credit through Honda Canada Finance Inc. o/a Honda Financial Services (HFS). Example of a 2007 TRX420FE model with an M.S.R.P. of \$8,299: regular conventional finance monthly payments of \$197.96 for 48 months. Interest total is only \$1,203.08. Total obligation is \$9,502.08. This is based upon 6.8% A.P.R. All payments are based upon down payment or equivalent trade of taxes down. Excludes freight, PDI, license, insurance, and applicable taxes. Dealer may sell for less. Model may not be exactly as shown. Offer available from May 1st, 2007 to July 31st, 2007. See your Honda Dealer for further details. Monthly payments, A.P.R. and prices are subject to change without notice. Based on O.A.C.

CHAPLEAU AUTO PARTS AND SMALL ENGINES

Phone : 864-1222 • Fax : 864-2596

WE REPAIR & SERVICE ALL MAKES AND MODELS OF
SNOWMOBILES, ICE AUGERS, CHAIN SAWS, AND
MUCH MORE.

WELDING ALSO AVAILABLE.
www.chapleauautoparts.com



honda.ca